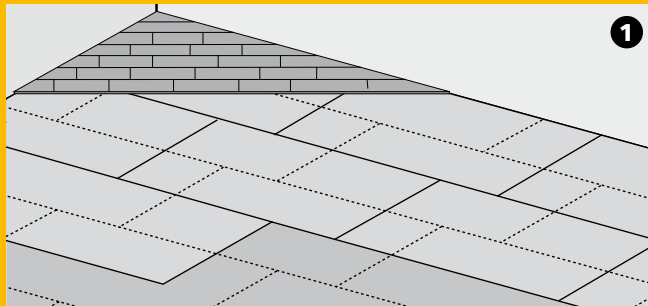
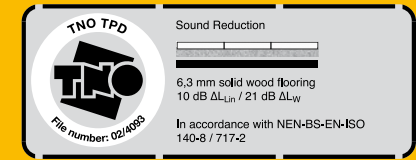


ParPax[®]

The sound reducing underlay system for traditional solid parquet!



1

Leginstructie

Nederlands

Laat de Parpax[®] platen in gesloten verpakking 48 uur acclimatiseren in de te beleggen ruimte. De ondergrond dient blijvend droog, schoon en stofvrij te zijn. De vlakheid van de ondergrond mag een maximum tolerantie van 2 mm per m² bedragen in piek of dal. Altijd een PE-folie van minimaal 150 µ aanbrengen en de naden 20 cm overlappen en afplakken met Unifloor ALU-tape (voorzien van rubber lijmlaag). Nu de legrichting van het parket bepalen. De ondervloer dient in halfsteensverband onder een hoek van 45° op de legrichting van het parket te worden aangebracht. Parpax[®] is een zwevende geluidsreducerende ondervloer voor 6,3 mm Tapis parket met een maximale breedte van 10,5 cm en 11 mm Prefabtpis tot een maximaal breedte van 19 cm. Het Parpax[®] systeem bestaat uit een boven- en een onderplaat, beide voorzien van een interactieve lijm.

De onder- en bovenplaten worden met de lijmlagen op elkaar gelegd en door de platen met een rubberhamer aan te kloppen, reageren de lijmlagen en vormen deze een vast geheel.

Belangrijk: Bij overschrijding van een lengte of breedte van 8 m² dient altijd een dilatatievoeg aangelegd te worden in zowel de zwevende ondervloer als in het parket. Bij meerdere ruimtes dient iedere ruimte afzonderlijk gelegd te worden. Een zwevende constructie zal altijd enige veerkracht hebben. In smalle gangen kan de vloer in gebruik meer vering vertonen dan in grotere ruimtes. Leg daarom de Parpax[®] niet in ruimtes met een kleinere afmeting dan 2 m³ in lengte of breedte. Ons advies is Parpax[®] te beleggen met Tapisstroken in de kwaliteit vergelijkbaar met Europees eiken. Controleer vooraf altijd het aangeleverde hout op vochtigheidsgehalte.

Dit mag niet beneden de 8,5% zijn. Hout dient voor de verwerking 48 uur in gesloten verpakking te acclimatiseren in de te beleggen ruimte bij een minimale temperatuur van 18° C en een relatieve luchtvochtigheid van 50-65%. Aangezien wij geen enkele controle mogelijkheid hebben op het aangeleverde hout kunnen wij geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor het eindresultaat die verder gaat dan het geleverde Parpax[®].

2 Vloer rondom afwerken met plinten en deze vrij van de vloer plaatsen.

Werkzaamheden:

Breng de eerste rij onderplaten als volgt aan:

Eerste plaat afkorten op 3/4 van de lengte. Eerste rij platen middendoor zagen in de lengte. Vervolgens eerste rij zodanig leggen (schutfolie naar de bovenzijde) dat er overal langs wanden en aansluitingen minimaal 15 mm expansieruimte blijft. Dit geldt ook voor het overige legwerk, inclusief de aan te brengen parketvloer.

De tweede rij: Eerste volle plaat afkorten op 1/4 van de lengte. Vervolgens de platen in halfsteensverband leggen.

Belangrijk: Werk schoon en loop niet op de lijmlaag!

De bovenplaten:

Schutfolie onderplaten verwijderen tijdens het in halfsteensverband aanbrengen van de bovenplaten. Start de eerste rij altijd met een volle plaat, de volgende rij met een halve plaat. Zodoende zullen alle lengte- en kopse naden volledig overlapt worden. Platen aankloppen of walsen met een gewicht van 75 kg. Opschuren met korrel 120 en stofzuigen alvorens parket te verlijmen. Halfstalen nagels gebruiken met een lengte van 13 mm bij 6mm parket en 16 mm bij 9 mm parket.

Lijmadvis:

2K-PU-lijm; verwerking bij kamertemperatuur van tenminste 18° C en een relatieve luchtvochtigheid van 50-65%. De Tapisstroken dienen niet opgespannen te worden.

Afwerking parketvloer:

Wij adviseren ons product in samenhang met een gelakte uitvoering van de parketvloer. Geoliede vloeren en vloeren die behandeld zijn met een waslaag reageren meer op schommelingen in de luchtvochtigheid waardoor de totale vloer meer werking vertoont.

Let op:

Alle afwijkingen van onze aanbevelingen zijn voor eigen verantwoordelijkheid.

Vraag uw grossier naar de spaarkaart of bel Unifloor: 0570-85 55 33

Installation

English

1 Parpax[®] tiles must acclimatise in their sealed packaging, together with the parquet in the room for at least 48 hours. Before starting your installation of Parpax[®] make sure your substrate is dry, without dust and clean. The maximum tolerance in the unevenness of the sub floor may not be more than 2 mm per m², as Parpax[®] will take up these irregularities. Underneath Parpax[®] a PE-foil 150 mm sheeting must be used, of which the joints have to overlap each other with at least 20 cm. These overlaps have to be properly welded with an Unifloor ALU-tape (with latex glue). Now, first determine the direction in which the actual parquet strips are going to be laid. The underlay system is to be fitted in brick-fashion sense, maintaining an angle of 45° to the direction of the finished wood flooring strips. Parpax[®] is a floating sound reducing underlay system meant for use underneath solid wooden strip flooring with a thickness of 6,3 mm with a maximum panel width of 11 mm and also for Prefabricated wooden strip flooring up to 11 mm thickness, with a maximum panel width of 19 cm. The Parpax[®] system consists out of a baseboard and a top board, each treated with a layer of interactive contact adhesive. Both boards with the facing adhesive layers are to be placed on top of one and other. By tapping them with a rubber hammer, both glue layers will react to each other and will form a unity. Note: If the length of the Parpax[®] run is over 8 linear metres, a movement joint has to be created as well as in the floating underfloor as in the parquet. Each room has to be fitted individual, leaving expansion joints all around. So each doorway will show an expansion joint. A floating construction will always show some elasticity. In small corridors this may occur more than in larger rooms. Therefore do not install Parpax[®] in areas smaller than 2m length or 2 m width. Our advice would be to cover Parpax[®] with wooden strip flooring, in a quality comparable to European Oak. Check before: The wooden strip flooring on the humidity values. This is not to be below 8,5 %. Before installing, the wooden strip flooring has to acclimatise 48 hours in the room where it is going to be fitted, at a temperature of minimal 18° C and at a relative air-humidity degree of 50 - 65 %. Note: Because of the fact that we have no possibility to cheque the quality of the wooden strip flooring to be fitted, we can not except any responsibility for the end result travelling further than the Parpax[®] Underlay System in use.

2 Finish off the job, by fixing skirting board, not touching the floor, around the perimeter of the room.

The proceedings:

Place the first row of Parpax[®] base boards as follows:

The first base board of this row has to be shortened to 3/4 of its length after which this board and all the other base boards of the first row are cut in half over the total length of these boards. Then install the first row with the protection foil facing up and leaving an expansion gap of 15 mm around the perimeter of the walls, pipes and other obstacles. This rule also implies to the actual parquet flooring.

The second row: The first whole baseboard has to be cut to 1/4 of its length. Then place the following baseboards in brick-fashion sense.

Important: See to a clean job and do not walk on the layer of adhesive.

The top boards:

Just before the installation of the top boards, remove the protection foil of the baseboards. Always start the first row with a full size top board and the next row with a half size one. Working this way all the joints of the base boards will be covered, giving that extraordinary stability to the Parpax[®] system. Tap or roll all the top boards with a rubber hammer or a 75 kg roller. Joints that are proud (if there are any) can be sanded with 120-grain fine sand paper. Vacuum clean before gluing the wooden strip flooring. Use semi steel nails with a length of 13 mm for 6 mm wooden strip flooring and nails of 16 mm for 9 mm wooden strip flooring. The wooden strips are never to be fit using force (bending them into position) causing tension.

Glue recommendation:

2K-PU-Glue; to be used at room temperature of at least 18° C and a relative air-humidity of 50-65%.

Finishing off the wooden strip flooring:

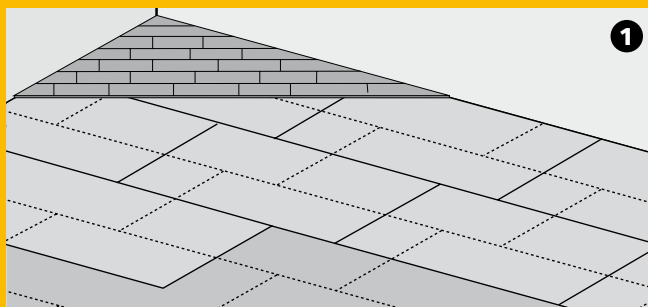
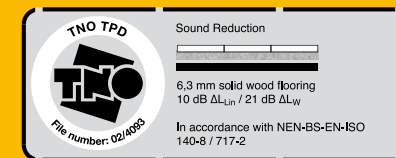
We would advice Parpax[®] to be used in combination with a lacquered wooden strip flooring. Oiled and waxed floors are more sensible to variations in the relative air-humidity, which causes them to "move" more.

In General

Any deviations from our recommendations are for the installer's responsibility.

ParPax®

The sound reducing underlay system for traditional solid parquet!

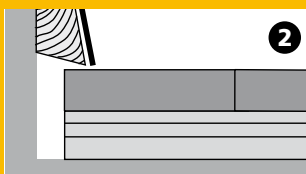


1

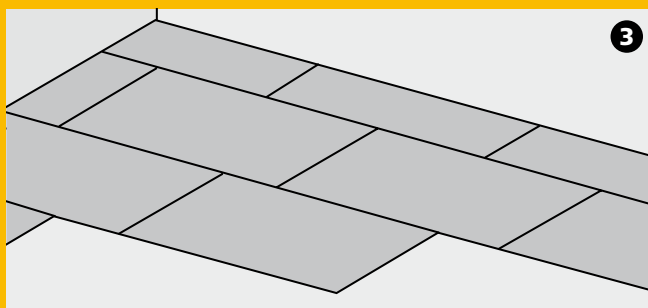
Verlegeanleitung

Deutsch

1 Lagern Sie die Parpax®-Platten in geschlossener Verpackung in dem Raum, in dem diese später verlegt werden sollen. Die Parpax®-Platten sollten sich dort 48 Stunden akklimatisieren. Der Unterboden muss sauber, möglichst staubfrei und dauerhaft trocken sein. Voraussetzung ist ebenfalls, dass der Unterboden keine Höhenunterschiede aufweist. Die maximale Toleranz hierbei beträgt 2mm per m². Verwenden Sie immer eine PE-Folie von minimal 150 µ, die Nähte 20 cm überlappen lassen und mit Unifloor ALU-Kleband abkleben (versehen mit einer Gummileimschicht). Nun muss die Verlegerichtung des Parketts bestimmt werden. Das Unterbodensystem muss im Halbsteinverbund versetzt verlegt werden, und zwar 45° zur Verlegerichtung des Parketts. Parpax® ist ein schwimmender und geräuschreduzierender Unterboden für massives Stabparkett von 6,3 mm mit einer Breite von maximal 10,5 cm und für vorfabrizierte Zweischicht Stabparkett vom maximal 11 mm mit einer Breite von maximal 19 cm. Das Parpax®-System besteht aus einer Deck- und einer Unterplatte, beide versehen mit einer interaktiven Leimschicht. Die Deck- und Unterplatte werden mit den Leimschichten zueinander gedreht verlegt. Durch Anklopfen mit einem Gummihammer reagieren die Leimschichten und dadurch formen die Platten eine feste Einheit. Wichtig: Bei Überschreitung einer Länge oder Breite von 8 m² muss immer eine Dehnungsfuge vorgesehen werden - sowohl im schwimmenden Unterboden als auch im Parkett. Im Falle mehrere Räume verlegt werden sollen, muss jeder Raum einzeln bearbeitet werden. Eine schwimmende Konstruktion weist immer etwas Elastizität vor. In schmalen Gängen kann der Fußboden bei Gebrauch mehr Elastizität haben als in größeren Räumen. Verlegen Sie Parpax® darum nicht in Räumen, die kleiner als 2 m² lang oder breit sind. Unsere Empfehlung ist, Parpax® in Kombination mit Stabparkett in einer Qualität vergleichbar mit europäischer Eiche zu verlegen. Kontrollieren Sie das gelieferte Holz vorab immer auf den Feuchtigkeitsgehalt. Dieser darf nicht unter 8,5% betragen. Holz sollte vor der Verarbeitung 48 Stunden in geschlossener Verpackung zur Akklimatisierung bei einer minimalen Temperatur von 18° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 - 65% in dem Raum, in dem es später verlegt wird, gelagert werden. Da wir das angelieferte Holz nicht kontrollieren können, übernehmen wir keine Verantwortung über das Endergebnis. Wir übernehmen nur die Garantie für das gelieferte Parpax®.



2

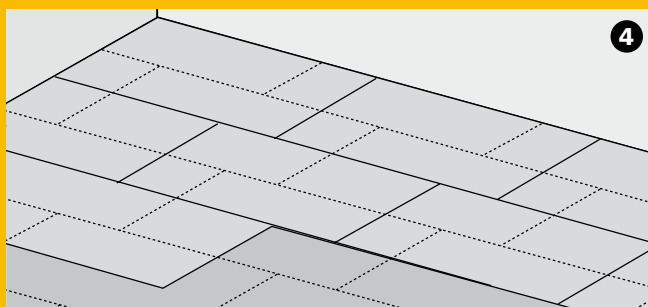


3

2 Die Sockelleisten frei vom Fußboden montieren.

Vorgehensweise:

Verlegen Sie die erste Reihe der Platten wie folgt:
Kürzen Sie die erste Platte auf ein 3/4 ihrer Länge. Sägen Sie die Platten für die erste Reihe in der Mitte durch, und zwar in Längsrichtung. Anschließend ist die erste Reihe so zu verlegen (Schutzfolie nach oben), dass entlang Wänden und Auskerbungen eine Dehnungsfuge von minimal 15 mm eingehalten wird. Dies betrifft auch alle folgenden Verlegerarbeiten, auch den zu verlegenden Parkett-Fußboden.
Die zweite Reihe: Kürzen Sie die erste volle Platte auf 1/4 ihrer Länge. Anschließend die Platten versetzt im Halbsteinverbund verlegen.
Wichtig: Arbeiten Sie sauber und betreten die Klebseiten nicht!



4

Die Deckplatten:

Entfernen Sie die Schutzfolie von den Unterplatten während Sie die Deckplatten versetzt auf die Unterplatten verlegen. Beginnen Sie immer mit einer ganzen Platte und die nächste Reihe mit einer halben Platte. Dadurch werden alle Längs- und Kopfseiten vollständig überlappt. Platten anklopfen oder walzen mit einem Gewicht von 75 kg. Mit Sandpapier anrauen (Korn 120) und vor der Verlegung des Parketts Staub saugen. Nägel mit einer Länge von 13 mm bei 6 mm Parkett sowie von 16 mm bei 9 mm Parkett verwenden.

Leim:

ZK-PU-Leim; Verarbeitung bei Zimmertemperatur von mindestens 18° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-65%. Das Stabparkett nicht spannen.

Fertigstellung des Parkettbodens:

Wir empfehlen Ihnen, unser Produkt in Kombination mit einem gelackten Parkettfußboden zu verwenden. Geölte Fußböden oder Boeden, die mit Wax behandelt sind, reagieren mehr auf Luftfeuchtigkeitsschwankungen und dadurch arbeitet der gesamte Fußboden mehr.

Achtung:

Im Falle Sie doch von unseren Empfehlungen abweichen, können wir leider keine Garantie dafür übernehmen.

Instruction de pose

Français

1 Entrez dans l'espace à recouvrir les dalles Parpax® dans leur emballage fermé pendant 48 heures pour l'acclimatation. Le sol doit être sec, propre, sans aucune poussière. La surface du sol peut comporter des inégalités jusqu'à 2 mm. Placez toujours une feuille de plastique PE d'une épaisseur de 150 µ dont les joints doivent se chevaucher sur 20 cm et collez avec du ruban adhésif Unifloor (pourvu d'une couche de colle latex). Décidez à présent du sens dans lequel vous poserez le parquet.

Le sous-revêtement de sol doit être placé en quinconce avec un angle à 45° par rapport aux lames de parquet à poser. Parpax® est un sous-revêtement de sol flottant réducteur de bruits pour des lames de parquet massive d'une épaisseur de 6,3 mm avec une épaisseur maximal de 10,5 cm et aussi pour les lames de parquet préfabriqué avec une épaisseur maximal de 11 mm et une largeur des panneaux de 19 cm maximal.

Le système Parpax® consiste en un sous-panneau et un sur-panneau, tous deux pourvus d'une colle interactive. Les sous- et les sur-panneaux sont posés l'un sur l'autre avec la couche de colle et, en tapant les dalles à l'aide d'un marteau en caoutchouc, la colle réagit et les dalles forment un tout. Important: pour un dépassement en longueur ou en largeur de 8 m², on doit toujours prévoir un interstice de dilatation pour le sous-revêtement de sol ainsi que pour le parquet. Chaque pièce, s'il y en a plusieurs à recouvrir, doit être traitée individuellement. Une construction flottante doit toujours avoir de l'élasticité. Dans des couloirs étroits, le sol peut montrer à l'usage plus d'élasticité que dans des espaces plus grands. C'est pourquoi il ne faut pas poser Parpax® dans des espaces inférieurs à 2 mètres de longueur ou de largeur. Nous conseillons de recouvrir Parpax® avec des lames de qualité comparable à du chêne européen. Contrôlez auparavant le taux d'humidité du bois livré qui ne doit pas être inférieur à 8,5%. Le bois doit s'acclimater pendant au moins 48 heures dans la pièce à recouvrir à une température minimale de 18° et une humidité relative de l'air de 50-65%. Étant donné que nous n'avons aucun moyen de contrôle sur le bois livré, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité sur le résultat final qui va au-delà du Parpax® livré.

2 Pour les finitions, posez les plinthes le long des murs, jamais en contact avec le sol.

Procédure à suivre

2 Posez ainsi la première rangée de sous-dalles:
Raccourcir la première dalle au 3/4 de la longueur. Scier les dalles au milieu dans le sens de la longueur. Posez ensuite la première rangée (papier protecteur vers le haut) en laissant un espace d'expansion de 15 mm minimum le long des murs. On doit d'ailleurs procéder de la même manière pour les autres matériaux à poser, y compris le parquet.

La deuxième rangée:

Raccourcir la première dalle au 1/4 de sa longueur. Posez ensuite les dalles en quinconce. Important: travaillez proprement en prenez soin de ne pas marcher sur la colle!

4 Les sur-dalles

Enlevez la feuille de protection lors de la pose en quinconce des sur-dalles. Commencez toujours la première rangée avec une dalle entière, la rangée suivante avec une demi-dalle. En procédant ainsi, tous les joints de la première rangée seront parfaitement recouverts. Frappez les dalles avec un marteau en caoutchouc ou servez-vous d'un rouleau de 75 Kg. Poncez les joints avec du papier de verre 120 grains et nettoyez avec un aspirateur avant de coller le parquet. Utilisez des clous en semi-acier de 13 mm pour un parquet de 6mm et de 16 mm pour un parquet de 9 mm.

Colle recommandée:

Colle ZKPU, efficace à une température ambiante de 18° et par une humidité relative de l'air de 50-65%. Les lames de parquet ne doivent subir aucune pression.

Finitions pour le parquet:

Nous conseillons notre produit en association avec du parquet vitrifié. Les sols huilés et les sols traités avec une couche de cire sont plus sensibles aux oscillations de l'humidité atmosphérique et, par conséquent, l'ensemble du sol peut travailler plus.

Attention:

Toutes les modifications à nos recommandations sont sous votre propre responsabilité.